

◆ 梅菲斯特奖获奖精品 ◆

# 密室之门

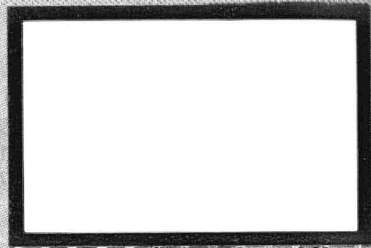
## 清凉院流水

韩锐皮俊珺译

日

コズミック





精品

# 至之门

日

# 清凉院流水

韩锐皮俊珺译

コスミック



## 图书在版编目(CIP)数据

密室之门 / 清凉院流水著 ; 韩锐, 皮俊珺译. --  
长沙 : 湖南人民出版社, 2012  
ISBN 978-7-5438-8525-7

I. ①密… II. ①清… ②韩… ③皮… III. ①推理小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第155320号

## 湖南省版权局著作权合同登记

图字: 18-2012-139号

COSMIC SEIKI-MATSU TANTEI SHINWA

© RYUSUI SEIRYOIN 1996

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition  
arranged with KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD.  
Beijing, China.

出 版: 中南出版传媒集团·湖南人民出版社  
(地址: 长沙市营盘东路3号 410005)

经 销 者: 全国新华书店

印 刷 者: 北京温林源印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32

字 数: 480000

印 张: 15.75

出版时间: 2012年11月第1版

印 次: 2012年11月第1次印刷

出 版 人: 谢清风

责任编辑: 曾赛丰

特约编辑: 张 斌

封面设计: 周伟伟

ISBN 978-7-5438-8525-7

定 价: 38.00元

发 行: 中南出版传媒集团·北京涌思图书有限责任公司  
(地址: 北京市朝阳区安定路39号长新大厦1001室 100029)

联系电话: 010-64426679

邮购热线: 010-64421810

传 真: 010-64427328

公司网址: [www.yongsibook.net](http://www.yongsibook.net)

投稿邮箱: [tougao\\_qc@yongsibook.net](mailto:tougao_qc@yongsibook.net)

## 目 录

预谋	1
封闭密室之门	2
密室内部 尘世之梦	5
密室一 平安神宫密室	6
密室二 空出租车密室	18
密室三 沙丘公寓密室	26
密室四 超高速·国道密室	35
密室五 新干线·地面上最快的密室	43
密室六 缆车和雾的密室	51
密室七 邪马台国之密室	61
密室八 保龄球场密室	70
密室九 与噩梦相反的密室	79
密室十 看不见的电话密室	87
密室十一 外卖比萨饼之密室	97
密室十二 并非密室的密室	109
密室十三 谨慎小心的密室	120
密室十四 妄想狂的小说密室	127

密室十五 旅馆的双密室	133
密室十六 黑暗中的反密室	144
密室十七 高度 3000 米的密室	154
密室十八 “密室卿”自身的密室	163
密室十九 案件的解决和 Pyramid 的密室	173
<b>实施</b>	<b>181</b>
密室之门·钥匙惊现	182
<b>密室外部 夜之梦的真实</b>	<b>185</b>
推理 I 密室的推理	186
推理 II 密室的封印	215
推理 III 密室的解读	250
推理 IV 密室的魔咒	288
推理 V 密室的飞翔	315
推理 VI 密室的神话	347
推理 VII 密室的崩溃	379
推理 VIII 密室的悲剧	412
推理 IX 密室的真实	434
推理 X 密室的传说	457
<b>终结</b>	<b>493</b>
密室之门终被开启	494

# 预 谋

---

## 封闭密室之门

天空在呜咽。

——它在难过什么？难道它知道了我正在想的事情？

密室卿仰卧着，把头偏向一方。

雨滴碰到芭蕉叶，从窗户跳了进来，滴落在密室卿的脸上，沿着面颊缓缓滑落。

真是无常的东西。生命无常，这一点谁都无法改变。

密室卿哭了。虽然并没有发出呜咽声，但他心中的悲伤绝不亚于在哭泣的天。

是自己弄错了吗？——密室卿这样的自问已经不是一次两次了。偶尔，还会出现错觉，心情乱糟糟的，好像自己的一切都要崩溃了似的。

但是……必须要做。——必须。

密室卿知道了一千好几百年来谁也未曾解开过的密室之谜。

——密室！

这是一个听起来多么舒服的词儿。

密室是人生的象征。密室中所有的方位都被墙壁围住，谜就孕育在其中。

密室中拥有一切。

所以密室中的死亡是美丽的。

——何况，如果是被密室卿杀死的话就会更加完美。

在密室中，密室卿感到了陶醉。

密室之“门”不得不开……

只有完美的密室才会有气氛包围着密室卿。

密室之“门”不得不被打开……

密室的咒语好像绳索一样层层捆绑着密室卿，控制了的身体。

危险的亢奋突然闪现，瞬时传遍全身。

密室卿用自己赤裸的心感觉到了宇宙，感觉到了世界上神秘的一切。

他不再有迷惑，坚定了决心。

——开“门”的时候到来了！

雨下得更猛了。

——密室卿没有了悲伤。他已经决定了。

雨声中夹杂着蛙鸣。接着，是悦耳的“扑通”声……

大概是棠棣丛中的青蛙跳进池塘了吧。

因为老毛病，密室卿条件反射似的吟起了俳句。

棠棣花 蛙跃池中闻水声

擦拭了泪水，密室卿的脸上露出了微笑。

一想到自己就要去做的事情，他就会情不自禁地笑。

密室传说就在那时拉开了序幕。

密室的“门”被打开了，紧接着——又被锁上了。



1994年1月1日凌晨零点01分，  
一封传真被发到了  
各传媒公司、警察厅和日本侦探俱乐部。  
传真内容如下：

## 犯罪预告状

今年，在1200间密室中，  
将有1200人被杀害。  
谁也不能阻止。

## 密室卿

这封传真是从东京都某处的一间出租  
音像商店发出来的。在那家音像商店工作的  
店员已记不清发传真的人了。

# 密室内部 尘世之梦

---

## 密室：

- ① 密闭的屋子
- ② 禁止进入的房间
- ③ 秘密的房间
- ④ 从外面绝对进不去的房间

(《日本国语大辞典》)

## 密室一 平安神宫密室

今晚，猎物们也来到了狩猎场。

他们并不知道自己被当做了目标。

从除夕（日本的新年除夕，阳历的12月31日）到元旦的辞旧迎新之际，平安神宫变得人山人海。

从京阪电车丸太大街车站开始，三三两两的人群沿着丸太大街接连不断。

一过东山丸太大街的十字路口，人群聚集成队伍。

——对于借着“新年初次参拜”的名目，同友人、恋人、家族、同僚或者一个人来参拜的大部分人来说，“一年中的初次参拜”只不过是一个仪式罢了，丝毫感觉不到在元旦参拜的必要性。没有什么了不起的信仰，但是大部分人在元旦来这里的理由是……

——因为大家都在做这件事。

日本人就是这个样子。容易被群众心理（群集时容易激愤的心理）所左右……须贺原小六还清楚地记着学生时代老师讲的表现人的特点的小说。

船沉了，在一艘救生艇上搭载了形形色色的人。可是救生艇太小了，如果没有几个人戴上救生用具跳入大海的话，下次沉没的就会是救生艇。在这种情况下说服船上的人跳入大海的语言诸如……

美国人：“期望着运动家道德。”

英国人：“相信你是绅士。”

德国人：“船长的命令。”

日本人：“大家都跳吧。”

……从这些家伙身上一点儿也感觉不到自我意识。埋没于群众心理的人们只不过构成了“初诣客（新年初次参拜者）”拼图玩具中的一片。

是的，他们只不过是（拼图玩具中的）一片。

小六以前喜欢把自己要做的事情合法化。

——我不是在偷取别人的东西。因为他们只是一片拼图，而不是人。

在平安神宫，各个重要的地点都配置了几名警卫人员。警卫人员绝不是无能……但是，对于小六这样的小偷们来说，在他们的眼皮底下钻空子“狩猎”并不难。

人墙保护着小六。人墙围成的密室对于“狩猎”来说是绝好的地方。担任警卫的人员也知道这些。因此，他们并没有把警卫人员的人数增加到所必需的最低人数以上，以敦促来初次参拜的人们提高警惕防止小偷。警卫人员们也知道自己能力的界限。这就像商人把偷窃带给商店的损失预先计算入商品的标价中一样。

只要还存在着毫无根据地盲目相信自己不会被偷的人，小偷就不会从世界上灭绝。

不仅是小六，对于以偷窃为生的人来说，从除夕到元旦的平安夜的平安神宫是绝好的“狩猎”场所。

人墙和黑暗保护着自己——可以想怎样就怎样。

用发蜡把头发仔细地向后梳，穿着笔挺的藏青色西装。在西装的外面罩着黑色的风衣。左手腕上戴着看起来很昂贵的金表，脸上还特地戴上了宽大的墨绿色眼镜。

——看上去就是一个从未在人生道路上误入歧途的成功白领。

新年初次参拜的客人不会相互注意，也没有人特意把自己打扮得令人生疑。参拜者中大衣下面穿着西装的人绝对不多。但是，以小六曾有的经验，他知道穿着西装容易让猎物疏忽大意……事实上，至少要比穿着脏运动服，戴着皱皱巴巴的帽子这样的装束更难被人警觉。

对着厕所的镜子不以为然地笑了笑，小六正了正领带的角度。

清了清嗓子，小六走出了厕所。

不久就要到午夜零点了，可是相当宽敞的咖啡店还是接近满员的状态。亲密说笑的情侣、喧闹闲聊的年轻人、在深夜很少被允许外出的孩子们，以及他们旁边慈祥地看着孙子的老人。

——除夕还是特别的日子呀。对于一般人来说如此，对于小偷们来

说也是一样。

小六拿起放在收款处椅子上的公文包，把钞票递给了女招待。作为预祝自己工作成功的饮品，Blue Mountain（蓝山咖啡，咖啡的一种）实在是太便宜了。“蓝山咖啡”……“蓝山”的由来是“Blue Mountain”吧——想到这些无价值的事情，小六一面苦笑着，一面付了账。

真有意思，真滑稽。

既定的工作取得圆满成功对于小六来说，绝对不是不愉快的事情。

从位于东山丸太大街十字路口的咖啡店到平安神宫，徒步需要走 10 分钟。不间断的参拜队伍指示着前往神宫的道路。进入队伍中的小六一边慢慢地走着，一边回忆起了往事。

那是……小六初中时的事情了，到现在已经过了 25 年。

第 3 次在商店偷东西被抓的时候，小六第一次被警察带走，取了指纹。

“盗窃成性呀，这小子。真是被社会遗弃的渣滓。”审问小六的警官就像朝野狗吐唾沫一样训斥着小六。

警官的训诫 10 分钟左右结束了，小六和来接他的母亲一起回了家。

一路上，妈妈始终一言不发。

到家的时候，妈妈只说了一句：“向爸爸道歉呀。”

小六非常讨厌他的爸爸。他自己没有正式的工作，整天沉溺于酒中而让妻子和孩子去工作来勉强糊口。虽然是这样，他却还动不动就乱发脾气。这样的父亲不仅不令人尊敬，还令人憎恶。

小六不止一次地冒出过要杀了他的想法。

如果不是因为妈妈还爱着这样的爸爸，小六也许会真的杀了父亲。

父亲正在门口等候。叉着腿，手中拎着一个酒瓶子。在他后面，哥哥和妹妹正怯生生地朝这边看。

小六正要从沉默不语的父亲身旁经过的时候，父亲用厌恶的口吻在小六的身后说话了：

“你受到了警察的照应，就不向我打招呼了吗？小六呀，真是了不起了啊，你小子。”

——被你这种家伙说怎能受得了呢？

小六咂咂嘴，回过身时，头被铅块一样的东西重重地打了一下。

母亲和兄妹发出了惊叫。小六意识到脑袋被打破了。

那时，小六还不知道是被一个酒瓶打的。小六只觉得头上热乎乎的，用手一摸，手上沾上了红色的液体。虽然站立不稳，满头是血的小六还是向父亲猛扑过去，骑在父亲身上，没头没脑地痛打父亲那张讨厌的脸。

好像觉得自己还叫了什么，可那时，自己随口说的什么，完全不记得了。

撞倒了来制止的母亲和兄妹，小六跑出了家。

他最后看到的父亲满脸是血。

……从那以后，小六一次家也没有回过。

小六混迹在流浪者中生活，反复偷盗，一天天努力地生存着。流浪者教给了他加入他们其中的各种各样的东西。

流浪者是小六的竞争对手、朋友、抚养人、活生生的老师。虽然有时也被同伴骗取一点点所得，不过那也是很好的经验。尽管最初很愤慨，但他还是学会了没有被欺骗的人就不会有欺骗这个道理。每一次失败，小六就会有很大的成长。

和兄妹虽然见过几次面，可是自从离家出走就再也没和母亲说过话。

从哥哥那里得知“爸爸死了”的晚上，小六在空无一人的公园一个人举杯庆祝。

在小六的心里，完全没有对父亲之死的悲痛。

因为他的父亲在成为酒精这个怪物的牺牲品的时候，就已经死过一次了。

父亲去世的时候，小六也在传授给同伴比自己稍逊一筹的偷窃技巧。他的伙伴，只有那些叫做“落伍者”的伙伴在不断增加。即使这样，在小六的心中没有空虚感，而充满了被优秀的朋友所包围的最好的人生满足感。

通过不断地、偷偷地留意从弹子机上用弹球赢钱而不会造成损失的技巧，现在，玩弹子（赌博）已经和偷窃并列成为小六的收入来源。成功的秘诀，没有任何人教，而是自己学习、领会的。即使在不能连续取胜的“赛马”、“赛自行车”、“赛艇”这3种竞赛中，小六也变得越来越

机敏了。

无聊的人生没有意思。为什么呢？因为人生就是赌博。没有冒险和刺激的人生，算不上人生。

对小六来说，赌博是永恒的、酷爱的娱乐……特别是还有他选择作为职业的偷窃。

多次偷窃的少年时代，大人们只有一味严厉地斥责，没有一个人和藹地教导小六。他们只是不断重复着对小六说不能做坏事，但却绝没有从道理上说明为什么那些是坏事，而只是想也不想地重复着对小六的斥责……

现在，小六甚至感谢在自己的周围只有最坏的成年人。如果被正派的成年人包围着，自己恐怕也适应不了。

遇不到彼此都知道脾气的伙伴，也不会对作为社会中一个齿轮的自己抱有疑问，也许这种无所事事的人生还要过下去。什么活着的目的也找不出来……人也许就像在“人生”这个密室中，为了寻找活着的目标——“密室之门”而东跑西窜。

就这一点来说，小六对自己没有人生的目标，从心里感到欣慰。

喧嚣包围着小六。

小六的思绪又回归到了正在前往平安神宫的自己身上。

——小六一想起迄今为止的人生，就来了勇气。

小六的身体里充满了力量。浮现出自然微笑的嘴角微微地松弛下来。热血沸腾的身体好像要爆炸了一样。

——偷窃是我的天职！

小六有一股想大声叫喊的冲动。

随着越来越接近平安神宫，摊贩的售货亭多了起来，喧闹的人声也大了。

道路堵塞，车辆根本进不去。

巧妙地穿过起伏的人浪，小六登上了朱红色柱子排列组成的应天门的台阶。

视野开阔了，小六的视野里全都是人。黑压压的人头起伏摇动着，在挑逗着小六。恐怕不下3万人呢！

——今晚，猎物真多呀！

小六看起来像是在大声地笑着。

——因为这些，在平安神宫的“狩猎”不能被阻止。

最初的猎物是哪个家伙呢？

三好美世子感觉到有些紧张。

在平安神宫，人实在是太多了。仅在一个地方就聚集了那么多人，这是她在过去的23年间未曾见过的。

除了从正殿开始的几幢建筑点着灯以外，放在铁笼中的火把摇曳乱舞，附近一片晦暗。

美世子不由自主地紧紧抓住了由良植树的胳膊，这时植树温柔地轻声回应着。

“美世，这是你第一次看到这么多人吧，人真的很多呀。”

三好美世子被叫做“美世”这个绰号。

给她起这个绰号的人就是她现在挽着胳膊的男子。

“——每年，都是这样吗？”

从美世子的声音中听得出她被吓呆了。植树笑了笑，点点头。

去往大殿的长长的队伍的队尾左右曲折弯弯曲曲，让人联想起盘成一团的蛇。好不容易搜寻到队伍的最尾端，植树和美世子就开始排队。到队伍的最前端要排30分钟到1个小时，不，也许要花更多的时间。植树和美世子的后面，很快也排起了长队。新年初次参拜的人们各自交谈着，这些谈话声交织在一起，形成了独特的喧嚣。

即使不在喧闹的旋涡中，周围人的谈话也能传入耳朵。

植树把声音压低到只有美世子才能听见的小声。

“……应该再早一点儿来。从午夜前后又开始拥挤起来了。话虽然这样说，实在是闲人太多了。哪里有这么多这样的人呢？”

“但是，我们现在也在这里呢。”

听美世子很谦虚地这么一说，植树耸了耸肩。

“你的话好厉害呢。虽然可以辩驳，不过，哎，我们也是闲人这是事实呀。”

“你说我们？你怎么能随随便便就把我归为闲人呢？每年年末年初我可都忙得团团转呢！”

“美世真受欢迎呢！从正月开始约会就排得满满了吧？不要玩弄男人哟。哪怕是脚踩两只船也不行。”

植树的眼神就像是一个搞恶作剧的孩子。



对于恋人间伶牙俐齿的调侃，美世子不由自主地苦笑了一下。

“错了，真不巧，我是那种只会为一个男人尽心尽力的类型。”

“真羡慕呢，那个，那个被美世看中的家伙。”

“想知道那个家伙的名字吗？是一个叫由良植树的人。”

“噢，好名字。那小子帅吗？”

“嗯……”

美世子闭上了一只眼睛看着植树。

满员的电车，满员的公交车、车站，热闹的大街、商店……

美世子不喜欢人群聚集的地方。

并不是讨厌人，而是她不擅长应付人群。

虽然谁也不会注意自己，可不知为什么，总是觉得大家好像在看自己。那些仿佛是评头论足般盯着自己的视线使美世子感到从头顶到指尖好像遭受了密集的炮火的轰击……

自从懂事起，美世子就有这种感觉。曾经尝试过各种各样的治疗，最终却都是无果而终。

据从事精神科医学工作的父亲说，美世子的症状应该很像广场恐惧症的一种，社交恐惧与疾病相比，因为问题的起因是性格原因，好像没有对症的治疗方法。如果注意的话，也不会对生活有什么太大的影响。所以直到现在美世子都没有去管它。

现在，即使学生时代的同学们举行聚会，美世子也没有感到特别的恐惧。但是，要是参加全校规模的集会的话，就会感到非常胆怯。

大学毕业以后，美世子进了一家大型游戏公司。一开始还好，可是当新的公司员工们开始关于游戏的交流时，就不那么顺利了。在最初的一个月，美世子就被其他员工孤立了起来。

不管是多么小的团体，如果美世子判断那是人群的话，那么她就很难融入其中了。如果没有由良植树充当桥梁的话，美世子恐怕永远不能进入公司员工的圈子里。

5月初的一天，以公司命运为赌注，孤注一掷地制作新游戏的大型项目完成了，是工作结束举行庆祝宴会的日子。美世子收拾了自己的办公桌，正要早下班离开公司的时候，植树以爽快的口气主动和美世子搭了话。